



Hannah

Let's  
play



1+

36  
cm



710692  
711002

Zapp  
creation

Fig. 1

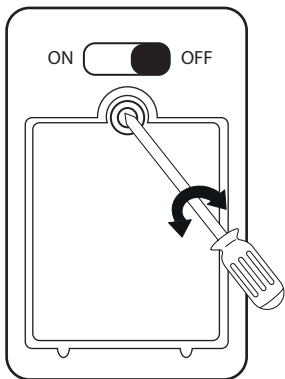
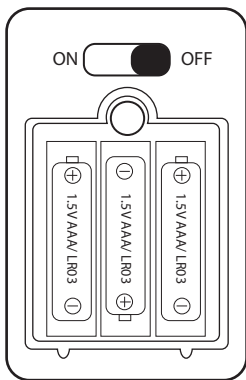
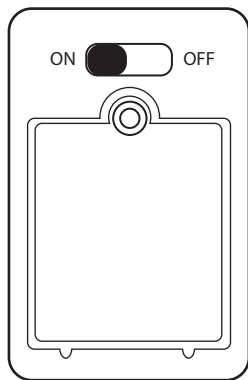


Fig. 2



1.5V AAA/ LR03

Fig. 3





smack  
smack  
smack





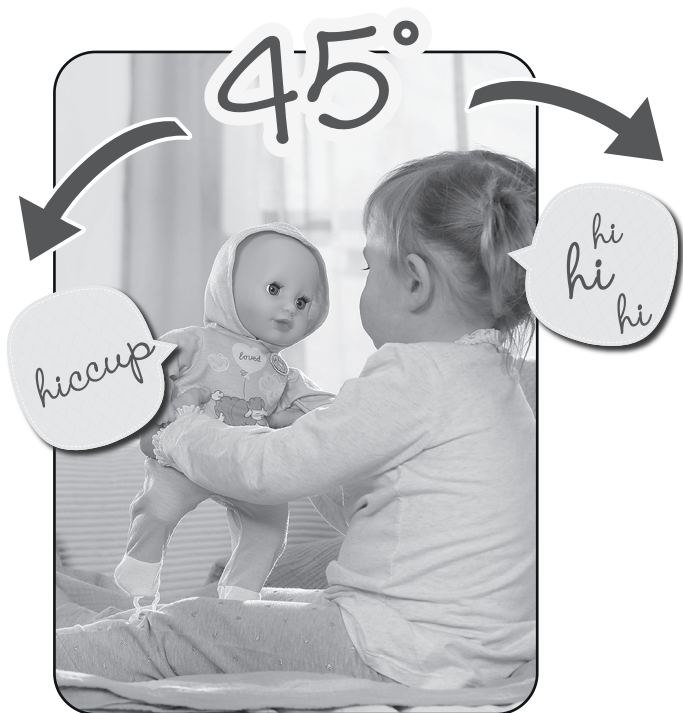
huah

zzh  
zzh



eia  
eia





**Allgemeine Hinweise:**

Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

**Bitte beachten Sie!**

- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Das Spielzeug darf nur von Eltern zusammengebaut und gereinigt werden.

**Hinweis über Batterien/Akkus**

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie auslaufen oder explodieren können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach sicher und dicht verschlossen ist, bevor Sie es Ihrem Kind zum Spielen geben.

**Dieser Artikel enthält für Kinder unzugängliche Magnete.**

Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel einen oder mehrere Magnete enthält.

Stellen Sie sicher, dass die Magnete nicht verschluckt oder eingeatmet werden. Dies kann passieren, wenn sich ein oder mehrere Magnete vom Artikel lösen oder wenn sie durch Beschädigungen frei zugänglich werden.

Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen.

Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Magnete, die im menschlichen Körper einander anziehen, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!

**Magnete immer von Kindern fernhalten.****Batteriehinweis**

Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel batteriebetrieben ist.

Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien nicht zugänglich sind und somit verschluckt oder eingeatmet werden können. Dies kann unter anderem passieren, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschraubt wurde oder defekt ist. Bitte den Batteriedeckel immer sorgfältig festschrauben. Batterien, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!

**Batterien immer von Kindern fernhalten.**

ACHTUNG! Entsorgen Sie leere Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterien verschluckt oder auf anderem Wege in den Körper gelangt sind, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

**Vorbereitung:**

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:

1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF. (Fig. 1)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen. (Fig. 1)

- 3x LR03/AAA Batterie einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. (Fig. 2)
- Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig. 1)
- Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig. 3)

### Reinigung

Das Produkt kann mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch gereinigt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass die Elektronik nicht nass wird und keine Feuchtigkeit in das Batteriefach gelangt.

### Stand-By

Das Produkt schaltet automatisch in den Stand-By Modus, wenn längere Zeit nicht mit dem Produkt gespielt wird. Um wieder mit dem Produkt spielen zu können, muss der ON-OFF-Schalter betätigt werden.

### Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte):

Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

## EN

### General information:

We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

### Please note

- Be aware of supervising your child.
- The item must only be set up and cleaned by adults.

### All about batteries/rechargeable batteries:

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.
- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.
- Always make sure that the battery compartment is securely and tightly closed before giving the product to your child to play with.

### This item contains magnets that are inaccessible for children.

The safety of our customers is very important to us. Please note that this item contains one or more magnets.

Please ensure that the magnets cannot be swallowed or inhaled. This can occur if magnets come loose from the items or become accessible due to damage.

Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children.

Magnets that attract one another inside the human body can cause serious internal injuries. This requires immediate medical attention!

**Always keep magnets away from children.**

### Battery information

As the safety of our customers is very important to us, we would like to point out that this item is battery operated.

Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children. Always ensure that the batteries are not accessible and cannot be swallowed or inhaled. This can occur if the battery compartment is defective or not correctly screwed shut. Please always screw the battery compartment cover shut carefully. Batteries can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!

**Always keep batteries away from children.**

**WARNING!** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

**Set-up:**

An adult must insert the batteries in the following manner:

1. Set the ON/OFF switch to OFF. (Fig. 1)
2. Remove the cover of the battery compartment with a screwdriver. (Fig. 1)
3. Insert three 3x LR03/AAA batteries. Ensure that the batteries are inserted with the correct polarity. (Fig. 2)
4. Screw the cover of the battery compartment back on tightly. (Fig. 1)
5. Set the ON/OFF switch to ON. (Fig. 3)

**Cleaning**

The product can be cleaned with a damp (not wet) cloth. Please ensure that no moisture enters the electronics or battery compartment.

**Stand-By**

The product automatically switches into Stand-By mode when it is not played with for an extended period. To play with the product again, press the ON-OFF switch again.

**Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)**

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

**NL**

**Algemene informatie:**

Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

**Let op:**

- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Het product mag alleen door volwassenen worden voorbereid en gereinigd.

**Alles over batterijen/oplaadbare batterijen**

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Zorg u ervoor dat het batterijvakje goed dicht en afgesloten is vóór dat u het uw kind geeft om ermee te spelen.



### **Dit artikel bevat voor kinderen niet-toegankelijke magneten.**

De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel een of meer magneten bevat.

Zorg ervoor dat de magneten niet worden ingeslikt of ingeademd. Dit kan gebeuren indien een of meerdere magneten los komen van het artikel of indien deze door een beschadiging toegankelijk worden.

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen.

Magneten die elkaar in het menselijk lichaam aantrekken, kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!

**Houd magneten altijd uit de buurt van kinderen.**

### **Informatie over de batterij**

De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel op batterijen werkt.

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen. Zorg er altijd voor dat de batterijen goed zijn opgeborgen en niet kunnen worden ingeslikt. Dit zou kunnen gebeuren als het batterijvakje niet correct is afgesloten of defect is. Het klepje van het batterijvakje altijd zorgvuldig dichtdraaien. Batterijen kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!

**Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.**

**WAARSCHUWING!** Verwijder lege batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Indien u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

### **Vorbereitung:**

Een volwassene plaatst de batterijen als volgt:

1. Zet de ON/OFF-schakelaar op OFF. (Fig. 1)
2. Verwijder het deksel van het batterijvakje met een schroevendraaier. (Fig. 1)
3. Plaats 3 batterijen van het type 3x LR03/AAA. Let daarbij op de juiste plaatsing van de polen. (Fig. 2)
4. Schroef het deksel van het batterijvakje weer zorgvuldig dicht. (Fig. 1)
5. Zet de ON/OFF-schakelaar op ON. (Fig. 3)

### **Reinigung**

De pop kunnen worden gereinigd met een vochtig (niet nat) doekje. Let erop dat er geen vocht in de elektronica of in het batterijvakje dringt.

### **Stand-By**

Het product schakelt automatisch in de stand-by-modus als er langere tijd niet mee wordt gespeeld. Om weer met het product te kunnen spelen moet de ON/OFF-schakelaar worden geactiveerd.

### **Weggoien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)**

Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.

Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

**FR**

### **Informations générales :**

Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

### **À noter**

- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- L'article doit être paramétré et lavé par un adulte.

### **A propos des piles / batteries rechargeables**

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.

- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position « OFF » pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conserver les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avec d'être rechargées.
- xLes piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Assurez-vous que le compartiment à piles soit bien fermé avant de donner le produit à votre enfant pour qu'il joue avec.

### **Ce produit contient des aimants qui se trouvent hors de portée des enfants.**

La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à cœur, veuillez noter que cet article contient un, voire plusieurs, aimant(s).

Veuillez vérifier que les aimants ne peuvent pas être ingurgités ou inhalés. Cela peut se produire lorsqu'un ou plusieurs aimants se détachent du produit ou bien lorsque le produit a subi des dommages libérant alors un ou plusieurs aimants.

Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants.

Des aimants qui s'attirent dans le corps humain peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !

**Toujours tenir les aimants hors de portée des enfants.**

### **Note relative aux piles**

La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à cœur, veuillez noter que cet article fonctionne avec des piles.

Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants. Veuillez vérifier que les piles ne sont pas accessibles et qu'elles ne peuvent donc pas être ingurgitées ou inhalées. Cela peut notamment survenir lorsque le compartiment des piles est incorrectement vissé ou défectueux. Veuillez toujours visser soigneusement le couvercle du compartiment des piles. Les piles peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !

**Toujours tenir les piles hors de portée des enfants.**

ATTENTION! Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiatement. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou qu'elles sont parvenues à l'intérieur du corps de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.

### **Préparation :**

Un adulte doit insérer les piles de la façon suivante :

1. Positionnez le bouton ON/OFF sur OFF. (Fig. 1)
2. Avec un tournevis, dévissez le couvercle du compartiment à piles. (Fig. 1)
3. Insérez 3 piles LR03/AAA. Veuillez respecter la polarité. (Fig. 2)
4. Remplacez et vissez soigneusement le couvercle du compartiment à piles. (Fig. 1)
5. Positionnez le bouton ON/OFF sur ON. (Fig. 3)

### **Lavage**

L'poupée peut être lavé avec un tissu humide (pas mouillé). Veille à ne pas laisser entrer de saleté dans le logement des piles et de l'électronique.

### **Mode veille**

S'il n'est pas utilisé pour jouer pendant un certain temps, ce produit se met automatiquement en mode veille. Pour pouvoir jouer de nouveau avec lui, il faut alors activer l'interrupteur ON-OFF.

### **Eliminación según la WEEE (directiva sobre los aparatos eléctricos y electrónicos usados)**

Todos los productos que tienen un pictograma que representa una pila con una barra roja no deben ser eliminados con los residuos domésticos. Deben ser clasificados. Las organizaciones de reciclaje han establecido puntos de recogida adaptados para la eliminación gratuita de aparatos domésticos usados. En caso de eliminación inadecuada, las sustancias nocivas que proceden de los aparatos eléctricos y electrónicos pueden dispersarse en el medio ambiente.

## **ES**

### **Advertencia general:**

Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y que lo guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en el futuro.

### **Por favor tener en cuenta:**

- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento
- La limpieza y montaje del producto debería ser realizada sólo por adultos.

### **Sobre las pilas/pilas recargables**

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiadas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas sólo bajo la supervisión de un adulto.
- Asegúrese que el compartimento de baterías esté cerrado y asegurado antes de dar el producto a un niño para que juegue con él.

### **Este artículo contiene imanes que son inaccesibles para los niños.**

La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por eso, le advertimos de que este artículo contiene uno o varios imanes.

Asegúrese de que los niños no se traguen ni aspiren los imanes. Esto podría suceder si uno o varios imanes se desprenden del artículo o se liberan del mismo si este sufre daños.

Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños.

Los imanes que se atraen mutuamente dentro del cuerpo humano pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.

### **Mantener los imanes siempre alejados de los niños.**

### **Observaciones sobre las pilas**

La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por ese motivo, le indicamos que este artículo funciona con pilas.

Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños. Asegúrese siempre de que las pilas no sean accesibles y que, de esa forma, no puedan ser tragadas ni aspiradas. Esto podría suceder, por ejemplo, si el compartimento de las pilas no se ha atornillado correctamente o tiene algún defecto. Atornille siempre firme y cuidadosamente la tapa de las pilas. Las pilas pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.

### **Mantenga las pilas siempre alejadas de los niños.**

¡ADVERTENCIA! Deshágase en seguida de las baterías gastadas. Mantenga baterías gastadas y nuevas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías han sido tragadas o insertadas de alguna otra manera en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

### Preparación:

Un adulto debe colocar las pilas de la siguiente manera:

1. Ponga el interruptor en OFF. (Fig. 1)
2. Con un destornillador, retire la tapa del compartimento de las pilas. (Fig. 1)
3. Coloque 3 pilas AA de LR03/AAA. Preste atención a la orientación correcta de los polos. (Fig. 2)
4. Atornille de nuevo cuidadosamente la tapa del compartimento de las pilas. (Fig. 1)
5. Ponga el interruptor en ON. (Fig. 3)

### Limpieza

Los muñecas se pueden limpiar con un trapo húmedo (no mojado). Por favor asegúrese de que no entre ninguna humedad al compartimento de electrónica o al de las baterías.

### Stand-By

El producto cambia automáticamente a modo Stand-By si se deja de jugar con él durante un tiempo prolongado. Para poder volver a jugar con el producto es necesario usar el interruptor de encendido (ON/OFF).

**Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)** El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

## PT

### Informações gerais:

Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

### Tenha em conta o seguinte

- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- O artigo só pode ser ajustado e limpo por adultos.

### Avisos sobre pilhas:

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.
- Certifique-se de que o compartimento das pilhas está hermeticamente fechado e com segurança, antes de entregar o artigo à sua criança para brincar.

### Este artigo contém ímanes inacessíveis a crianças.

Para nós, a segurança dos nossos clientes é muito importante: tenha em atenção que este artigo contém um ou mais ímanes.

Certifique-se de que os ímanes não são ingeridos ou inalados. Isto pode acontecer se um ou vários ímanes se soltarem do artigo ou ficarem acessíveis devido a danos.

Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças.

Ímanes que se atraem no interior do corpo humano podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!

**Manter os ímanes longe do alcance das crianças.**

#### **Nota sobre as pilhas**

Porque a segurança dos nossos clientes está no centro das nossas atenções, queremos chamar a sua atenção para o facto de este artigo funcionar a pilhas.

Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças. Certifique-se sempre de que as pilhas não se encontram acessíveis e não podem ser ingeridas ou inaladas. Isto pode acontecer, entre outros, caso o compartimento das pilhas não tenha sido corretamente fechado ou se encontre danificado. Aparafusar sempre cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. As pilhas podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!

**Manter as pilhas sempre fora do alcance das crianças.**

**ATENÇÃO!** Elimine as pilhas vazias de imediato. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Caso suspeite que as pilhas foram engolidas ou de qualquer outra forma entraram em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

#### **Preparação:**

Um adulto deve colocar as pilhas da seguinte forma:

1. Coloque o interruptor ON/OFF na posição OFF. (Fig. 1)
2. Remova a tampa do compartimento para as pilhas com a ajuda de uma chave de fendas. (Fig. 1)
3. Colocar 3 pilhas tipo AA de LR03/AAA. Ter em atenção a polaridade correta. (Fig. 2)
4. Em seguida, volte a aparafusar cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. (Fig. 1)
5. Coloque o interruptor ON/OFF na posição ON. (Fig. 3)

#### **Limpeza**

Os boneca da podem ser limpos com um pano húmido (não molhado). Por favor, certifique-se de que a humidade não penetra no sistema eletrónico ou no compartimento das pilhas.

#### **Stand-by**

O produto muda automaticamente para o modo stand-by quando não se brinca muito tempo com o produto.

Para poder voltar a brincar com o produto é necessário premir o interruptor ON/OFF.

#### **Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):**

Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

## **IT**

#### **Avvertenze generali:**

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

#### **Attenzione:**

- Non perdetevi mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- La vasca può essere montato e pulito solo dai genitori.

#### **Batterie/batterie ricaricabili**

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.

- Quando il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Assicursi che quest'ultimo sia chiuso bene e in modo sicuro prima di permettere ai bambini di giocare.

### **Questo prodotto contiene calamite, che devono essere tenute lontano dalla portata dei bambini.**

Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto contiene una o più calamite. Accertarsi che le calamite non vengano ingerite o inalate. Ciò potrebbe succedere, qualora

una o più calamite si staccino dal prodotto o qualora il prodotto venga danneggiato.

Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini.

Calamite che si attraggono l'un l'altra all'interno del corpo umano possono causare gravi ferite interne. In tal caso consultare subito un medico!

**Tenere sempre le calamite lontano dalla portata dei bambini.**

### **Avvertenza sulla batteria**

Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto è alimentato a batteria.

Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi sempre che le batterie non siano accessibili, per evitare che possano essere ingerite o inalate. Ciò può accadere ad esempio se il vano batteria non è avvitato correttamente o è difettoso. Avvitare sempre con cura il coperchio della batteria. Le batterie possono causare gravi lesioni interne. In tal caso consultare subito un medico!

**Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.**

**ATTENZIONE!** Smaltire le batterie scariche immediatamente. Tenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini. Se si ha il sospetto che le batterie siano state ingerite o siano state inserite in altra maniera all'interno del corpo, consultare immediatamente un medico.

### **Preparazione:**

Le batterie devono essere inserite da un adulto nel seguente modo:

1. Posizionare l'interruttore ON/OFF su OFF. (Fig. 1)
2. Rimuovere lo sportellino dello scomparto batterie con un cacciavite. (Fig. 1)
3. Inserire 3 batterie AA da LR03/AAA. Rispettare il corretto orientamento dei poli. (Fig. 2)
4. Riavvitare a fondo lo sportellino dello scomparto batterie. (Fig. 1)
5. Posizionare l'interruttore ON/OFF su ON. (Fig. 3)

### **Pulizia**

Questo bambola di può essere pulito con un panno umido (non bagnato). Accertarsi che i dispositivi elettronici non si bagnino e che non penetri umidità nel vano portabatterie.

### **Stand-By**

Il prodotto entra automaticamente in modalità stand-by, se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Per poterci giocare di nuovo, basterà attivare l'interruttore ON-OFF.

### **INFORMAZIONI AGLI UTENTI**

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura

dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e-etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152/2006 (parte 4 art.255 )

## FI

### **Yleinen ohje:**

Suosittellemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

### **Ota huomioon:**

- Suosittelemme aikuisen valvontaa.
- Vain aikuiset saavat asettaa ja puhdistaa lelun.

### **Tietoa paristoista**

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ(“OFF”)-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Varmista, että paristokotelo on varmasti ja tiiviisti kiinni, ennen kuin annat lelun lapsen leikkeihin.

### **Tämä tuote sisältää magneetteja, joihin lapset eivät pääse käsiksi.**

Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan, että tämä tuote sisältää yhden tai useamman magneetin.

Varmista, ettei magneetteja voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä, jos magneetit irtoavat tuotteesta tai niihin pääsee käsiksi vaurion vuoksi.

Tarkista säännöllisesti, että tuotteessa ei ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa.

Ihmiskehon sisällä toisiaan puoleensa vetävät magneetit voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!

### **Pidä magneetit aina lasten ulottumattomissa.**

### **Paristoja koskevia ohjeita**

Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan siksi, että tämä tuote on paristokäyttöinen. Ole hyvä ja tarkista säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa uuteen. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa. Varmista aina, ettei paristoihin pääse käsiksi, jottei niitä voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä muun muassa silloin, jos paristolokeroa ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen. Ruuvaa paristolokeron kansi aina huolellisesti kiinni. Paristot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!

### **Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.**

VAROITUS! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nielty tai niitä on päässyt elimistöön muulla tavoin, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

### **Valmistelu:**

Aikuisen tulee laittaa paristot tuotteeseen seuraavasti:

1. Siirrä ON/OFF-kytkin OFF-asentoon (pois päältä). (Kuva 1)
2. Irrota paristolokeron kansi ruuvimeisselillä. (Kuva 1)
3. Laita lokeroon kolme 1,5 V:n AAA (LR03) -paristoa. Muista laittaa paristot oikein päin. (Kuva 2)

4. Ruuvaa kansi huolellisesti takaisin paikalleen. (Kuva 1)
5. Siirrä ON/OFF-kytkin ON-asentoon (päälle). (Kuva 3)

### **Puhdistus**

Nukke puhdistaa kostealla (ei märällä) liinalla. Varmista, että kosteutta ei pääse elektroniikkaan eikä paristoihin.

### **Valmiustila**

Tuote kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan, kun sillä ei leikitä pitkään aikaan. Kun haluat taas leikkiä tuotteella, käytä ON-OFF-kytkintä.

### **WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen**

Tuotteita, jotka on merkitty ylliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

## **NO**

### **Generelle anvisninger:**

Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du leser bruksanvisningen nøye og oppbevarer denne sammen med emballasjen i tilfelle du trenger dem på et senere tidspunkt.

### **OBS:**

- Ha tilsyn med barnet.
- Leken skal utelukkende monteres og rengjøres av voksne.

### **Vedr. batterier/oppladbare batterier**

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.
- Forsikre deg om at batterirommet er sikkert og helt stengt før du gir duken barnet ditt for å leke med.

### **Denne artikkelen inneholder magneter som er utilgjengelige for barn.**

Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vær oppmerksom på at gjenstanden inneholder én eller flere magneter.

Påse at magnetene ikke kan svelges eller inhaleres. Dette kan forekomme om magnetene løsner fra gjenstandene eller blir tilgjengelige grunnet skader.

Sjekk artikkelen jevnlig for skader og erstatt om nødvendig Oppbevar ødelagte gjenstander utilgjengelig for barn.

Magneter som trekker til hverandre inne i menneskekroppen, kan forårsake alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!

### **Alltid hold magneter unna barn.**

### **Batteriinformasjon**

Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vi gjør derfor oppmerksom på at dette produktet er batteridrevet.

Sjekk produktet jevnlig for skader og skift det ut om nødvendig. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn hvis det er ødelagt. Forsikre deg om at batteriene er utilgjengelige for barn og ikke kan svelges eller pustes inn. Dette kan blant annet skje hvis batterilokket ikke er riktig skrudd fast eller er defekt. Skru alltid batterilokket godt fast.



Batterier kan förorsaka alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!

### **Batteriene må alltid holdes unna barn.**

GIAKT! Kast tomme batterier straks. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis du har mistanke om at noen har fått i seg batterier ved svelging eller på andre måter, må du straks søke medisinsk hjelp.

### **Forberedelser:**

Batteriene må settes inn av en voksen på følgende måte:

1. Sett ON/OFF-knappen på OFF. (Fig. 1)
2. Fjern batterilokket med en skrutrekker. (Fig. 1)
3. Sett inn 3 stk. 1,5V AA-batterier (LR6). Pass på at polene ligger riktig vei. (Fig. 2)
4. Skru lokket til batterirommet forsiktig på. (Fig. 1)
5. Sett ON/OFF-knappen på ON. (Fig. 3)

### **Rengjøring**

Doll kan tørkes av med en fuktig (ikke våt) klut. Påse at det elektroniske systemet ikke blir vått og at det ikke kommer fuktighet inn i batteriboksen.

### **Standby**

Produktet går automatisk i standby-modus når det ikke lekes med i lengre tid. Trykk på ON-OFF-bryteren for å leke med produktet igjen.

### **WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.**

Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltonne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

## **SV**

### **Allmän information**

Vi rekommenderer att ni läser instruktionsboken innan första användningen och att ni sparar instruktionsboken tillsammans med förpackningen om de eventuellt behövs vid en senare tidpunkt.

### **Observera:**

- Håll barn under uppsyn.
- Endast föräldrarna får sätta ihop och rengöra denna leksak.

### **Information om batterier/uppladdningsbara batterier**

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.
- Kontrollera att batterifacket verkligen är ordentligt stängt innan du ger ditt barn produkten.

### **Denna artikel innehåller magneter som är oåtkomliga för barn.**

Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln innehåller en eller fler magneter.

Se till så att magneterna inte sväljs eller andas in. Detta kan inträffa om magneter lossnar från artiklarna eller går att komma åt på grund av skada.

Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn.

Magneter kan dras till varandra inuti människokroppen och på så vis orsaka allvarliga invärtes skador. Detta kräver omedelbar läkarvård!

**Håll alltid magneter utom räckhåll för barn.**

#### **Information om batterier**

Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln drivs med batterier.

Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn. Försäkra dig om att batterierna alltid förvaras på en otillgänglig plats, så att de inte kan sväljas eller andas in. Detta kan t.ex. hända om batterifacket inte är korrekt igenskruvat eller är defekt. Skruva alltid fast batterifackets lock noga. Batterier kan orsaka allvarliga invärtes skador. I så fall krävs omedelbar läkarvård!

#### **Förvara alltid batterierna utom räckhåll för barn**

**VARNING!** Släng omedelbart använda batterier. Förvara nya och använda batterier utom syn- och räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan ha svalts eller förts in i någon del av kroppen, uppsök omedelbart vård.

#### **Förberedelser:**

En vuxen måste sätta in batterierna på följande sätt:

1. Ställ ON/OFF-knappen i OFF-läget. (Fig. 1)
2. Ta loss batterifackets lock med en skruvmejsel. (Fig. 1)
3. Sätt i tre LR03/AAA batterier. Se till att batterierna sätts in med rätt polaritet. (Fig. 2)
4. Skruva fast batterifackets lock igen. (Fig. 1)
5. Ställ ON/OFF-knappen i ON-läget. (Fig. 3)

#### **Rengöring**

Du kan rengöra doll med en fuktig (inte våt) trasa. Se till att elektroniken inte blir våt och att fukt inte hamnar i batterifacket.

#### **Stand-by**

Produkten växlar automatiskt till Stand-by-läge när den inte leks med under en längre tid. Tryck på ON-OFF-strömbrytaren för att leka med produkten igen.

#### **WEEE, information för alla europeiska konsumenter.**

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i sorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingsystem i Europa ska organiseras av insamlings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

## **DA**

#### **Generelle oplysninger**

Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

#### **Læg venligst mærke til det følgende**

- Hold opsyn med barnet.
- Dette legetøj må udelukkende bygges sammen og rengøres af forældre.

#### **Om batterier**

- Du opnår det bedste resultat med alkaliebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.

- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Du skal altid tjekke at batteriskuffen er lukket sikkert og fast før du giver produktet til dit barn for at lege med.

#### **Dette produkt indeholder magneter, som er utilgængelige for børn.**

Eftersom vi lægger meget stor vægt på vores kunders sikkerhed, vil vi gøre dig opmærksom på, at dette produkt indeholder en eller flere magneter.

Sørg for, at magneterne ikke sluges eller indåndes. Dette kan ske, hvis en eller flere magneter løsner sig fra produktet eller bliver frit tilgængelige på grund af beskadigelse.

Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde.

Magneter, som tiltrækker hinanden i menneskekroppen, kan forårsage alvorlige skader. En sådan situation kræver akut lægehjælp!

#### **Hold altid magneter fjerne fra børn.**

#### **Batteriopløsning**

Eftersom vi har fokus på vores kunders sikkerhed, gør vi opmærksom på, at dette produkt er batteridrevet. Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde. Kontrollér altid, at batterierne ikke er tilgængelige og dermed ikke kan sluges eller indåndes. Dette kan blandt andet ske, hvis batteridækslet ikke er skruet korrekt på eller er defekt. Skru altid batteridækslet omhyggeligt fast. Batterier kan forårsage alvorlige indre kvæstelser. En sådan situation kræver akut lægehjælp!

#### **Hold altid batterierne fjerne fra børn.**

WARNING! Bortskaf tomme batterier omgående. Hold nye og brugte batterier fjerne fra børn. Søg straks læge ved mistanke om, at batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i kroppen på anden vis.

#### **Forberedelse:**

En voksen skal isætte batterierne som følger:

1. Stil ON/OFF-kontakten på OFF. (Fig. 1)
2. Batterirummets låg fjernes med en skruetrækker. (Fig. 1)
3. Sæt et 3x LR03/AAA batteri i. Sørg for den rette polaritet. (Fig. 2)
4. Batterirummets dæksel skrues igen omhyggeligt på. (Fig. 1)
5. Stil ON/OFF-kontakten på ON. (Fig. 3)

#### **Stand-by**

Produkten växlar automatiskt till Stand-by-läge när den inte leks med under en längre tid. Tryck på ON-OFF-strömbrytaren för att leka med produktet igen.

#### **Standby**

Produktet skifter automatisk til standby-modus, når der ikke leges med produktet igennem længere tid. For at kunne lege med produktet igen, trykker du på ON-/OFF-knappen.

#### **WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.**

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

## **IS**

#### **Almennar upplýsingar:**

Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarlíðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

#### **Athugið:**

- Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.
- Aðeins fullorðnir mega setja upp og hreinsa leikfangið.

### Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörinni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta leikið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfíð, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.
- Gakktu úr skugga um að rafhlöðuhólfíð sé þétt og örugglega lokað áður en þú leyfir börnunum þínum að leika sér með leikfangið.

### Þessi hlutur inniheldur segla sem eru óaðgengilegir börnum.

Öryggi viðskiptavina okkar er okkur mjög mikilvægt. Vinsamlega athugaðu að þessi hlutur inniheldur einn eða fleiri segla.

Vinsamlega tryggðu að ekki sé hægt að gleypa eða anda að sér seglunum. Það getur gerst ef seglar losna af hlutum eða verða aðgengilegir vegna skemmda.

Vinsamlega yfirfarðu hlutinn reglulega vegna skemmda og skiptu honum út ef nauðsynlegt er. Haltu skemmdum hlut fjarri börnum.

Seglar sem draga hvor annan að sér innan mannlíkamans geta valdið alvarlegum innri meiðslum. Þetta krefst tafarlausrar læknishjálpar!

### Geymdu segla sem eru ávallt þar sem börn ná ekki til.

### Upplýsingar um rafhlöður

Öryggi viðskiptavina er okkur mjög mikilvægt. Hafði í huga að þessi hlutur gengur fyrir rafhlöðum.

Kannið reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skiptið honum út ef nauðsyn krefur. Hafni hluturinn skemmst skal geyma hann þar sem börn ná ekki til. Tryggið ævinlega að rafhlöður séu ekki

aðgengilegar og að ekki sé hægt að innbyrða þær á neinn hátt. Það getur gerst ef rafhlöðuhólfíð er gallað eða því ekki lokað með skrufum. Skrufið lok rafhlöðuhólfsins alltaf tryggilega á. Rafhlöður geta valdið alvarlegum innvortis áverkum. Ef slíkt gerist skal leita læknis tafarlaust!

### Geymið rafhlöður ævinlega þar sem börn ná ekki til.

VARÚÐ! Fargaðu notuðum batteríum strax. Láttu ný og notuð batterí ekki vera nálægt börnum. Ef þér grunar að batteríin hafi verið gleypst eða komist á annan hátt inn í líkamann, leitaðu þá tafarlaust læknishjálpar.

### Uppsetning:

Fullorðinn einstaklingur verður að annast ísetningu á rafhlöðum, eins og hér er lýst:

1. Stillið ON/OFF rofann á „OFF“. (Mynd 1)
2. Losið lokið af rafhlöðuhólfínu með skrufjárninu. (Mynd 1)
3. Setjið þrjár LR03/AAA rafhlöður í. Gangið úr skugga um að rafhlöðurnar hafi verið settar í þannig að skautin snúi rétt. (Mynd 2)
4. Skrufið lokið aftur tryggilega á rafhlöðuhólfíð. (Mynd 1)
5. Stillið ON/OFF rofann á „ON“. (Mynd 3)

### Hreinsun

Hreinsa má Puppert með rökum (ekki blautum) klút. Gætið þess vandlega að ekki komist raki að rafbúnaðinum eða í rafhlöðuhólf leikfangsins.

### Biðstaða

Varan fer sjálfkrafa í biðstöðu þegar ekki er leikið með hana í langan tíma. Ýtið á ON-OFF rofann til að leika með vöruna aftur.

### WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi.

Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum

móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

LT

### **Bendrasis nurodymas**

Prieš pradėdant naudoti patariame rūpestingai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atvejui, jei jų prireiktų vėliau.

### **Atkreipkite dėmesį**

- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
- Surinkti ir valyti žaislą gali tik suaugusieji.

### **Saugus baterijų naudojimas**

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupsite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiai atliekų perdirbimo punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.
- Prieš duodami žaislą vaikui, įsitinkinkite, kad baterijų skyrius yra saugiai ir sandariai uždarytas.

### **Šio gaminio viduje yra vaikams nepasiekiami magnetai.**

Kadangi mums itin svarbus vaikų saugumas, atkreipiame dėmesį, kad šiame gaminyje yra vienas ar keli magnetai. Saugokite vaikus, kad jie neprarytų magneto ar neįkištų jo sau į nosį. Taip gali nutikti magnetui (–ams) atsilaisvinus arba jei dėl gaminio pažeidimų jis (jie) tampa laisvai prieinami. Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Į žmogaus kūną patekę magnetai, kurie vienas kitą pritraukia, gali sukelti rimtų vidinių sužalojimų. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

### **Laikykite magnetus vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

### **Nurodymai dėl baterijų**

Kadangi mūsų vaikų saugumas mums labai svarbus, atkreipiame jūsų dėmesį, kad šis gaminys veikia su baterijomis.

Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Visada įsitinkinkite, kad baterijos jiems nepasiekiamos ir jų negalima nuryti ar įkvėpti jų skleidžiamų medžiagų. Taip, be kita ko, gali nutikti tuo atveju, jeigu baterijų skyrelis netinkamai prisuktas arba sugedęs. Visada kruopščiai prisukite baterijų dangtelį. Baterijos gali sukelti sunkių vidinių sužalojimų. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

### **Baterijas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

DĖMĖSIO! Tuščias baterijas iškart utilizuokite. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite atokiau nuo vaikų. Įtarę, kad baterija praryta arba kitokiu būdu patekusi į kūną, nedelsdami kreipkitės į medikus.

### **Paruošimas:**

Suaugusysis turi įdėti maitinimo elementus atlikdamas toliau nurodytus veiksmus:

1. Nustatykite „ON / OFF“ jungiklį į padėtį „OFF“. (1 pav.)
2. Atsuktuvu nuimkite maitinimo elementų skyrelio dangtelį. (1 pav.)
3. Įdėkite 3 baterijas 1,5V AAA (LR03). Atkreipkite dėmesį į polių, baterijas įdėkite tinkamai. (2 pav.)
4. Vėl atidžiai prisukite maitinimo elementų skyrelio dangtelį. (1 pav.)

5. Nustatīkite „ON / OFF” jungiklī j padētī „ON”. (3 pav.)

### **Valymas**

Gaminīj galima valyti tik drėgna (ne šlapia) šluoste. Stebėkite, kad nei į elektroniką, nei į baterijų skyrių nepatektų drėgmės.

### **Budėjimo režimas**

Jei gaminiu ilgesnį laiką nežaidžiama, gaminys automatiškai persijungia į budėjimo režimą. Kad gaminiu būtų galima žaisti vėl, paspauskite „ON-OFF” mygtuką.

### **Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų**

Produktai, paženklinėti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

## **LV**

### **Vispārīgie norādījumi**

Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt šos lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, ja nu tie vēlāk ir nepieciešami.

### **Lūdzu, ievērojiet!**

- Pieskatiet bērnu.
- Rotāļlietu salikt un tīrīt var tikai vecāki.

### **Viss par baterijām un akumulatoru baterijām**

- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunas un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktspailu issavienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosiet ierīci, izslēdziet slēdzi “OFF” stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolietaotas baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu.
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Pirms dodiet rotaļlietu bērnam, pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir droši un cieši aizvērts.

### **Šī prece satur bērniem nepieejamus magnētus.**

Tā kā klientu drošība mums ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece satur vienu vai vairākus magnētus.

Raugiet, lai magnēti nenonāk rīklē vai elpceļos. Tā var notikt, ja viens vai vairāki magnēti no preces atdalās vai tie bojājuma rezultātā kļūst brīvi pieejami.

Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto precī uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Magnēti, kas cilvēka ķermenī cits citam pievelkas, var radīt smagus iekšējus savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!

**Uzglabājiet magnētus bērniem nepieejamā vietā.**

### **Norādes par baterijām**

Tā kā klientu drošība mums ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece tiek darbināta ar baterijām.

Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto precī uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Vienmēr pārliecinieties, ka baterijām nav iespējams piekļūt un līdz ar to tās nevar notīrīt vai nonākt elpceļos. Šāda situācija var rasties, ja bateriju nodalījums nav pareizi aizskrūvēts vai ir bojāts. Lūdzu,

vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku. Baterijas var radīt smagus iekšējos savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!

#### **Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.**

**BRĪDINĀJUMS!** Nekavējoties atbrīvojieties no nolietotām baterijām. Neuzglabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem pieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī jebkādā citā veidā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

#### **Sagatavošana:**

Pieaugušajam baterijas ir jāievieto šādā veidā:

1. Pārslēdziet slēdzi „ON/OFF” pozīcijā uz „OFF”. (1. att.)
2. Izņemot skrūvgriezi, noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu. (1. att.)
3. Ievietojiet trīs LR03/AAA baterijas. Pārlicinieties, lai baterijas ir pareizi ievietotas atbilstoši poliem. (2. att.)
4. Atkal rūpīgi aizskrūvējiet bateriju nodalījuma vāciņu. (1. att.)
5. Pārslēdziet slēdzi „ON/OFF” pozīcijā uz „ON”. (3.att.)

#### **Kopšana**

Lelle var tīrīt ar mitru (ne slapju) drānu. Lūdzu, raugieties, lai elektronika nenonāktu saskarē ar mitrumu un bateriju nodalījumā nenonāktu mitrums.

#### **Gaidstāve**

Rotāļlieta automātiski pāriet gaidstāves režīmā, ja ilgāku laiku ar to neviens nespējējas. Lai pēc tam atkal varētu spēlēties ar rotaļlietu, ir jānospiež ON-OFF slēdzis.

#### **WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir**

marķējums – pārsvītrotā atkritumu tvertne, turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķīrotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

## **ET**

#### **Ūldine juhis**

Soovītime Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning nii selle kui ka pakendi alles hoida, juhuks kui peaksite neid hiljem vajama.

#### **Tähelepanu:**

- Palun jälgige oma last mängu ajal.
- Mänguasja tohib kokku panna ja puhastada ainult täiskasvanu.

#### **Info patareide/akude kohta**

- Parima tulemuse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse osa jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse „OFF”, et patareide eluiga pikendada. Soovītime patareid ka välja võtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge hoidke patareisid tule läheduses. Plahvatusoht.
- Kui patareid pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.
- Veenduge, et patareisahtel on kindlalt ja tihedalt suletud, enne kui annate lelu lapsele mängida.

## See toode sisaldab lastele kättesaamatuid magneteid.

Kuna meie klientide turvalisus on meie oluline, juhime teie tähelepanu sellele, et see toode sisaldab üht või mitut magnetit.

Veenduge, et laps ei neela magneteid alla ega tõmba neid hingamisteedesse. See võib juhtuda, kui üks või mitu magnetit tulevad toote küljest lahti või kui neile pääseb toote kahjustumise tõttu vabalt juurde.

Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas.

Magnetid, mis inimkehas omavahel tõmbuvad, võivad põhjustada raskeid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!

**Hoidke magneteid alati lastele kättesaamatus kohas.**

### Märkus patarei kohta

Kuna meie klientide turvalisus on meie oluline, juhime teie tähelepanu sellele, et see toode on patareitoitega. Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas. Veenduge alati, et patareid ei oleks kättesaadaval, et neid ei saaks alla neelata ega ninna tõmmata. Muuhulgas võib see juhtuda siis, kui patareikate ei ole korralikult kinni kruvitud või on defektne. Palun kruvige patareikate alati hoolikalt kinni. Patareid võivad põhjustada tõsiseid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!

**Hoidke patareid alati lastele kättesaamatus kohas.**

HOIATUS! Kõrvaldage kasutatud patareid kohe. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui Teil on kahtlus, et patarei neelati alla või sattus muul moel kehasse, pöörduge abi saamiseks viivitamatult meditsiinasutuse poole.

### Ettevalmistus:

Täiskasvanu peab patareid paigaldama alljärgnevalt.

1. Seadke toitelüliti asendisse OFF. (Joon. 1)
2. Eemaldage kruvisaga patareipesa kate. (Joon. 1)
3. Asetage sisse 3 x LR03/AAA patarei. Järgige seejuures pooluste õiget paigutust. (Joon. 2)
4. Kinnitage patareipesa kate kruvidega uuesti hoolikalt tagasi. (Joon. 1)
5. Seadke toitelüliti asendisse ON. (Joon. 3)

### Puhastamine

Puhastage Nukk niiske (mitte märja) lapiga. Kaitske elektroonikat ja patareipesa niiskuse ning märjaks saamise eest.

### Ooterežiim

Toode lülitub automaatselt ooterežiimile, kui tootega ei ole mängitud pikemat aega. Tootega uuesti mängimiseks tuleb liigutada ON-OFF lülitit.

### WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. (WEEE - elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlev direktiiv)

Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi ilma sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõetuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta utiliseerida selleks ettenähtud kogumispunktid. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

PL

### Wskazówki ogólne:

Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

### Uwaga:

- Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Produkt może ustawiać i czyścić wyłącznie osoba dorosła.

### Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorów

- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko zalecanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymieniane tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.



- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełącznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zastawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładowania.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Prosimy upewnić się, że kasetka z bateriami jest prawidłowo zamknięta, zanim jeszcze przekażą Państwo zabawkę swemu dziecku do zabawy.

### **Ten artykuł zawiera magnesy niedostępne dla dzieci.**

Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego chcielibyśmy zwrócić uwagę, że ten artykuł zawiera jeden lub kilka magnesów.

Należy dopilnować, aby magnesy nie zostały połknięte ani nie dostały się do dróg oddechowych. Może się to zdarzyć, jeżeli jeden lub więcej magnesów odłączy się od artykułu lub jeżeli z powodu uszkodzenia będą one swobodnie dostępne.

Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymień części. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Magnesy, które przyciągają się w ludzkim ciele, mogą powodować poważne obrażenia wewnętrzne. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!

### **Zawsze przechowuj magnesy w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

#### **Wskazówka dotycząca baterii**

Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego informujemy, że ten artykuł jest zasilany bateriami.

Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby go wymień. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zawsze przechowuj baterie w niedostępnym miejscu, tak aby nie mogły zostać połknięte ani dostać się do dróg oddechowych. Może się tak zdarzyć, m.in. jeśli pokrywa komory baterii nie jest prawidłowo przykręcona lub jest uszkodzona. Zawsze starannie dokręcaj pokrywę komory baterii. Baterie mogą być przyczyną ciężkich obrażeń wewnętrznych. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!

### **Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

**OSTRZEŻENIE!** Zużyte baterie bezzwłocznie utylizować. Nowe i zużyte baterie przechowywać z dala od dzieci. W razie podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do organizmu natychmiast skontaktować się z lekarzem.

#### **Przygotowanie:**

Baterie musi montować osoba dorosła w następujący sposób:

1. Przełączyć przełącznik ON/OFF w położenie OFF. (Rys. 1)
2. Zdjąć pokrywę z komory baterii, używając do tego śrubokręta. (Rys. 1)
3. Włożyć baterię LR03/AAA. Uważać przy tym na prawidłowe rozmieszczenie biegunów. (Rys. 2)
4. Dokładnie przykręcić pokrywę do komory baterii. (Rys. 1)
5. Przełączyć przełącznik ON/OFF w położenie ON. (Rys. 3)

#### **Czyszczenie**

Lalka można czyścić wilgotną (ale nie mokrą) ściereczką. Proszę upewnić się, że wilgoć/woda nie przedostała się do części elektronicznych lub schowka na baterie.

#### **Stand by**

W przypadku dłuższego braku aktywności produkt automatycznie przełącza się na tryb czuwania. Aby ponownie móc się bawić produktem, należy nacisnąć przełącznik ON-OFF.

**WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich.** Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

**Všeobecný pokyn:**

Ještě, než produkt začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

**Mějte na zřeteli:**

- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.

**Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií**

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií.
- Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odnese je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytect nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Než necháte dítě hrát si s produktem, přesvědčte se, že je přihrádka na baterie bezpečně a neprodyšně uzavřena.

**Tento výrobek obsahuje magnety, které jsou dětem nepřístupné.**

Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek obsahuje jeden nebo několik magnetů.

Zajistěte, aby nedošlo ke spolknutí nebo vdechnutí magnetů. K tomu může dojít, když se jeden nebo několik magnetů z výrobku uvolní nebo pokud budou volně přístupné v důsledku poškození.

Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

Magnety, které se v lidském těle vzájemně přitahují, mohou způsobit vážná vnitřní zranění. V takovém případě vyhledejte okamžitě lékařské ošetření!

**Magnety uchovávejte mimo dosah dětí.**

**Instrukce k bateriím**

Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek funguje na baterie.

Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Vždy zajistěte, aby nebyly baterie přístupné. Mohlo by dojít k jejich spolknutí nebo vdechnutí.

K tomu může dojít mimo jiné v případě, že je přihrádka na baterie nesprávně zašroubovaná nebo je poškozená.

Víko baterie prosím vždy pečlivě a pevně zašroubujte. Baterie mohou způsobit vážná vnitřní poranění. V takovém případě vyhledejte okamžitě lékařské ošetření!

**Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.**

**VAROVÁNÍ!** Vybité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že jste baterie spolklí nebo se dostali do těla dostaly jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

**Příprava hračky:**

Postup při vkládání baterií dospělou osobou je následující:

1. Spínač ON/OFF prepnete do polohy OFF. (Obr. 1)
2. Šroubováčkem se odšroubuje víčko přihrádky na baterie. (Obr. 1)
3. Vložte 3x baterie LR03/AAA. Dbejte přitom na správné směřování pólů. (Obr. 2)
4. Poté se víčko přihrádky přišroubuje opět pečlivě zpět. (Obr. 1)
5. Spínač ON/OFF prepnete do polohy ON. (obr. 3)

### Čištění

Panenko lze čistit vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Zajistěte prosím, aby do elektroniky a přihrádky na baterie nevnikla vlhkost.

### Pohotovostní režim

Když si s výrobkem delší dobu nikdo nehraje, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Abyste si s výrobkem mohli opět hrát, musíte stisknout tlačítko ON-OFF.

### Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

## SK

### Všeobecný pokyn:

Před prvním použitím výrobku si, prosím, důkladne přečtete návod na použití a spolu s obalom si ho přečtete v případě neskorší potřeby odložte.

### Mějte na zřeteli:

- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.

### Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladat a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a -).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjajte.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odovzdávajúceho odpadu.
- Chráňte výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelé osoby.
- Predtým ako dáte produkt dieťaťu na hranie, sa presvedčte, či je priehradka na batérie bezpečne a tesne zatvorená.

### Ten artykuł zawiera magnesy niedostępne dla dzieci.

Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás veľmi dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok obsahuje jeden alebo viac magnetov.

Zabezpečte, aby magnety nikto neprehltol ani nevdychol. Môže sa to stať, ak sa jeden alebo viac magnetov z výrobku uvoľní alebo ak budú magnety v dôsledku poškodenia výrobku voľne prístupné.

Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

Magnety, ktoré sa v ľudskom tele navzájom priťahujú, môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V tom prípade je

nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!

**Magnety uchovávajúte vždy mimo dosahu detí.**

### **Pokyny k batériám**

Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás výnimočne dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok funguje na batérie.

Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajúte mimo dosahu detí. Vždy zaistíte, aby deti nemali prístup k batériám a nemohli ich prehltnúť ani vdýchnuť. To sa môže stať okrem iného aj vtedy, ak priehradka na batériu nie je riadne zaskrutkovaná alebo ak je poškodená. Kryt batérie vždy starostlivo zaskrutkujte. Batérie môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!

**Batérie držte vždy mimo dosahu detí.**

**UPOZORNENIE!** Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajúte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že ste batérie prehltli alebo sa dostali do tela akýmkoľvek iným spôsobom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

### **Príprava:**

Batérie musí dospelá osoba vkladať nasledovným spôsobom:

1. Nastavte spínač ON/OFF do polohy OFF. (Obr. 1)
2. Skrutkovačom odoberte kryt priečinku na batérie. (Obr. 1)
3. Vložte 3 batérie LR03/AAA . Dbajte pritom na správne nasmerovanie pólov. (Obr. 2)
4. Kryt priečinku na batérie znova dôkladne zaskrutkujte. (Obr. 1)
5. Nastavte spínač ON/OFF do polohy ON. (Obr. 3)

### **Čistenie**

Panenko lze čistiť vlhkým (ne mokrým) hadříkom. Zajistěte prosím, aby do elektroniky a přihrádky na baterie nevnikla vlhkost.

### **Pohotovostní režim**

Když si s výrobkem delší dobu nikdo nehraje, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Abyste si s výrobkem mohli opět hrát, musíte stisknout tlačítko ON-OFF.

### **Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)**

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

## **SL**

### **Splošni napotki:**

Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

### **Prosimo, upoštevajte:**

- Nadzorujte svojega otroka.
- Igrača smejo sestavljati in čistiti le odrasli.

### **Baterije**

- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.

- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.
- Vedno preverite, da je baterijski predalček varno in tesno zaprt, preden ga izročite otroku za igranje.

#### **Ta izdelek vsebuje magnete, ki so otrokom nedostopni.**

Ker je za nas varnost naših kupcev še posebno pomembna, bi vas radi opozorili na to, da ta izdelek vsebuje enega ali več magnetov.

Pazite na to, da otrok magnetov ne pogoltna ali vdihne. To se lahko zgodi, če z izdelka odpade en ali več magnetov ali če magneti zaradi poškodb postanejo dostopni.

Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok.

Magneti, ki se medsebojno privlačijo v notranjosti človeškega telesa, lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V takšnem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!

#### **Magnete vedno hranite zunaj dosega otrok.**

#### **Napotek glede baterij**

Ker je varnost naših kupcev na prvem mestu, bi vas radi opozorili, da ta izdelek deluje na baterije.

Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok. Vedno poskrbite, da baterije niso dosegljive in jih posledično ni mogoče pogoltniti ali vdahniti. To se lahko med drugim zgodi, ko pokrov baterijskega razdelka ni pravilno pravit oziroma je poškodovan. Pokrov baterijskega razdelka vedno skrbno privijte. Baterije lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V tem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!

#### **Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.**

OPOZORILO! Prazne baterije takoj odstranite. Nove in stare baterije hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterije ali je ta na kakršen koli drug način prišla v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

#### **Priprava:**

baterije naj vstavi odrasla oseba, pri tem pa naj sledi naslednjim korakom:

1. stikalo ON/OFF preklopite na OFF. (Sl. 1)
2. Z izvijačem odvijte pokrov predela za baterije. (Sl. 1)
3. Vstavite tri baterije LR03/AAA. Pri tem bodite pozorni na pravilno razporeditev polarnosti. (Sl. 2)
4. Ponovno skrbno privijte pokrov predela za baterije. (Sl. 1)
5. Stikalo ON/OFF preklopite v položaj ON. (Sl. 3)

#### **Čiščenje**

Doll se lahko očisti z vlažno (ne mokro!) krpo. Prosimo, zagotovite, da elektronika ne bo mokra in da vlaga ne prodre v baterijski predal.

#### **Stand-By**

Izdelek se samodejno preklopi v stanje mirovanja, če se z njim dlje časa ne igrate. Če se zelite z njim znova igrati, pritisnite stikalo ON-OFF.

#### **WEEE, informacije za vse evropske potrošnike.**

Nobenega izdelka, ki je označen z prečrtano kanto za smeti, se ne sme več odlagati v nerazvrščene hišne odpadke. Takšne izdelke je treba zbirati ločeno. Sistemi za zbiranje in odlaganje odpadkov v Evropi morajo biti določeni in organizirani s strani organizacij za zbiranje in recikliranje odpadkov. Izdelki WEEE se lahko odlagajo na ustreznih zbirališčih. Razlog temu je zaščita okolja pred možnimi poškodbami, ki jih lahko povzročajo nevarne snovi v električnih in elektronicnih napravah.

## RO

#### **Indicație generală:**

Înainte de a primi utilizări a produsului vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați împreună cu ambalajul pentru cazul în care veți avea nevoie de ele la un moment ulterior.

#### **Vă rugăm să aveți în vedere:**

- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Jucăria poate fi asamblată și curățată numai de părinți.

### **Informații despre baterii și acumulatori:**

- Folosiți baterii alcaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reîncărcabile cu baterii ne-reîncărcabile.
- Nu încercați să încărcăți bateriile ne-reîncărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reîncărca.
- Bateriile reîncărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.
- Asigurați-vă că locașul de baterii este închis etanș înainte de a înmâna produsul copilului dvs. să se joace.

### **Acest articol conține magneți inaccessibili pentru copii.**

Deoarece ne preocupăm în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol conține unul sau mai mulți magneți.

Asigurați-vă, că magneții nu sunt înghițiți sau inhalați. Acest lucru se poate întâmpla dacă se pot desprinde de pe articol unul sau mai mulți magneți sau dacă devin accesibili în urma unor deteriorări.

Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor.

Magneții care se trag unul pe altul în corpul uman pot cauza răni interioare grave. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!

### **Nu lăsați niciodată magneții la îndemâna copiilor.**

### **Indicație privind bateria**

Deoarece ne preocupăm în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol funcționează cu baterii.

Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că bateriile nu sunt accesibile și astfel se poate fi înghițite sau inhalate. Acest lucru se poate întâmpla, dacă compartimentul pentru baterie nu a fost înșurubat corect sau este defect. Vă rugăm să înșurubați întotdeauna atent capacul pentru baterii. Bateriile pot provoca răni grave interioare. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!

### **Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.**

**AVERTIZĂRE!** Eliminați imediat bateriile goale. Nu păstrați bateriile noi și folosite în zona de acces a copiilor. Dacă aveți suspiciunea, că bateriile au fost înghițite sau au ajuns pe altă cale în corp, solicitați neîntârziat ajutor medical.

### **Pregătire:**

Un adult trebuie să introducă bateriile în modul următor:

1. Comutați comutatorul ON/OFF pe OFF. (Fig. 1)
2. Îndepărtați cu o șurubelniță capacul compartimentului pentru baterie. (Fig. 1)
3. Introduceți 3x baterii 1,5 V AA (LR03). Fiți atenți aici la orientarea corectă a polilor. (Fig. 2)
4. Înșurubați din nou cu atenție capacul compartimentului pentru baterie. (Fig. 1)
5. Comutați comutatorul ON/OFF pe ON. (Fig. 3)

### **Curățarea**

Păpușă pot fi curățate cu o cârpă umedă (nu udă). Asigurați-vă că nu se udă partea electronică și că nu pătrunde umiditate în compartimentul bateriei.

### **Modul Așteptare (stand - by)**

Produsul comută automat în modul Așteptare (stand - by), dacă produsul nu este folosit mai mult timp. Pentru a se putea juca din nou cu produsul, trebuie acționat comutatorul ON-OFF.

**Aruncarea conform WEEE (Deșeurii de echipamente electrice și electronice -DEEE).** Produsele marcate cu

етичета cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența subulan țelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

## UK

### Загальна вказівка

Радимо вам уважно прочитати інструкцію з використання перед першим застосуванням виробу та зберігати її разом з упаковкою на випадок, якщо вона знадобиться пізніше.

### Будь ласка, зверніть увагу:

- Не забувайте стежити за Вашою дитиною.
- Іграшка повинна збиратися та очищуватися тільки батьками.

### Використання батарейок / акумуляторів

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім зарядженням.
- Зарядження акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач у положення OFF, щоб подовжити термін служби акумулятора. Також рекомендовано вилучити батарейки, щоб запобігти можливому витoku електrolіту та пошкодженню іграшки.
- При потрапленні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.
- Не кидайте батарейки у вогонь, оскільки вони можуть витекти або вибухнути.
- Перед тим, як дати дитині ляльку, простежте, щоб відділення з батареями було добре і щільно закрито.

### Цей виріб містить магніти, які можуть становити небезпеку для дітей.

Оскільки ми виявляємо особливу турботу про безпеку клієнтів, ми б хотіли попередити Вас, що цей виріб містить один або декілька магнітів.

Прослідкуйте за тим, щоб дитина не проковтнула або не вдихнула ці магніти. Це може статися у випадку, коли один або декілька магнітів відокремлюються від виробу, або при пошкодженні виробу.

Будь ласка, перевіряйте виріб на наявність пошкоджень та, за потреби, замініть виріб. Пошкоджений виріб слід зберігати поза межами досяжності дітей.

Магніти, що притягують один одного всередині організму людини, можуть призвести до серйозних внутрішніх ушкоджень. У цьому випадку необхідне невідкладне лікування!

**Завжди тримайте магніти подалі від дітей.**

### Вказівка щодо батарей

Оскільки ми особливо вникаємо про безпеку наших дітей, хочемо звернути вашу увагу на те, що цей виріб працює від батарейок.

Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, у разі потреби замініть його. Пошкоджений виріб слід зберігати в місці, недоступному для дітей. Завжди дбайте про те, щоб до батарейок не було доступу, і діти не могли їх проковтнути або вдихнути. Це зокрема може трапитися, якщо відсік для батарей неправильно пригвинчений або несправний. Завжди ретельно прикручуйте кришку відсіку для батарей. Батарейки можуть спричинити важкі внутрішні травми. У цьому разі потрібна негайна медична допомога!

**Завжди зберігайте батарейки в місці, недоступному для дітей.**

УВАГА! Негайно утилізуйте розряджені елементи живлення. Тримайте нові та старі елементи живлення подалі від дітей. У разі підозри, що елементи живлення були проковтнуті чи потрапили до організму в будь-який інший спосіб, негайно зверніться за медичною допомогою.

### Підготовка

Вставляти батарейки в іграшку повинна доросла особа в наступній послідовності:

1. Переведіть перемикач ON/OFF у положення OFF (мал. 1).

2. Використовуючи викрутку, зніміть кришку відсіку для батарей (мал. 1).
3. Вставте три батареї з напругою 1,5 В типу AAA (LR03). Слідкуйте за тим, щоб батареї були вставлені з правильною полярністю (мал. 2).
4. Ретельно прикрутіть назад кришку відсіку для батарей (мал. 1).
5. Переведіть перемикач ON/OFF у положення ON (мал. 3).

#### **Очищення**

Якщо іграшка BABY BORN забруднилася, її можна протерти зовні вологим (але не мокрим) рушником. Подбайте про те, щоб електроніка не намокала, а волога не потрапляла до відсіку для батарейок.

#### **Режим очікування**

Виріб автоматично перемикається в режим очікування, якщо з ним не граються протягом тривалого часу. Щоб знову погратися з виробом, натисніть перемикач ON/OFF.

#### **Утилізація продукту за WEEE (Директива про використані електронних приладах):**

Всі продукти з позначкою закресленого сміттевого контейнера не можна викидати разом з звичайним несорттованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити в навколишнє середовище.

## **RU**

#### **Общие указания:**

Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первоначальным использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

#### **Пожалуйста, обратите внимание:**

- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Игрушка может быть собрана и вымыта только родителями.

#### **Использование батареек /аккумуляторов**

- Используйте щелочные батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и неперезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.
- Перед тем, как дать ребёнку куклу, проследите, чтобы отделение с батарейками было хорошо и плотно закрыто.

#### **Данный продукт содержит магниты, опасные для детей.**

Мы уделяем особое внимание безопасности наших покупателей. Поэтому мы хотим обратить Ваше внимание на наличие одного или нескольких магнитов в данном изделии.

Следите за тем, чтобы ребенок не проглотил или не вдохнул магниты. Это может произойти, если один или несколько магнитов извлекаются из продукта, или отделяются от него при поломке продукта.

Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните поврежденный продукт в недоступном для детей месте.

Магниты, присоединяющиеся друг к другу в человеческом теле, могут нанести тяжелый вред внутренним органам. В таком случае незамедлительно обратитесь к врачу!



## **Хранить магниты в недоступном для детей месте.**

### **Указание к батарейке**

Поскольку безопасность наших клиентов является для нас особо важным аспектом, то мы хотим обратить Ваше внимание на то, что данный продукт работает от батареек.

Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте. Всегда следите за тем, чтобы батарейки хранились в недоступном месте - так, чтобы их нельзя было проглотить или вдохнуть. Это может произойти также если отсек для батареек был неправильно прикручен или неисправен. Пожалуйста, всегда надёжно прикручивайте отсек для батареек. Батарейки могут вызывать тяжёлые внутренние травмы. В таком случае незамедлительно обратитесь к врачу!

### **Всегда храните батарейки в недоступном для детей месте.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Немедленно утилизируйте использованные батарейки. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если Вы подозреваете, что батарейки были проглочены или иным образом попали в организм, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

### **Подготовка:**

Батарейки должны быть вставлены взрослым следующим образом:

1. Переставьте переключатель ON/OFF в положение OFF. (Рис. 1)
2. Отвёрткой открутите крышку отделения для батареек. (Рис. 1)
3. Вставьте 3 батарейки LR03/AAA. При этом следите за правильным положением полюсов. (Рис. 2)
4. Отвёрткой плотно прикрутите крышку отделения для батареек. (Рис. 1)
5. Переставьте переключатель ON/OFF в положение ON. (Рис. 3)

### **Очистка**

Долл можно очистить влажным (не мокрым) полотенцем. Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы электроника не намочилась и влага не попала в отдел для батареек.

### **Режим ожидания**

Если долгое время не играть с продуктом, то он автоматически переключится в режим ожидания. Нажмите на кнопку ON-OFF, чтобы снова играть с продуктом.

### **Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):**

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

## **HU**

### **Általános információk:**

Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizzék meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

### **Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását:**

- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- A játékot csak a szülők szerelhetik össze és tisztíthatják.

### **Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről**

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek

- mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy fellobbanhat.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.
- Győződjön meg róla, hogy az elemdoboz biztosan és szorosan zár, mielőtt gyermekének játszani adná.

### **Ez a termék mágneseket tartalmaz, amelyek hozzáférhetetlenek a gyermekek számára.**

Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék egy vagy több mágneset tartalmaz.

Biztosítsa, hogy a mágneseket ne nyeljük le vagy lélegezzék be. Ez akkor fordulhat elő, ha egy vagy több mágnes leválik a termékről, vagy, ha azok sérülés következtében hozzáférhetővé válnak.

Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani.

Az emberi testben egymást vonzó mágnesek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!

### **A mágneseket mindig távol kell tartani a gyermekektől.**

### **Elemekre vonatkozó utasítás**

Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék elemekkel működik.

Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani. Biztosítsa, hogy az elemek ne legyenek hozzáférhetőek, hogy azokat ne lehessen lenyelni vagy belélegezni. Ez például olyankor fordulhat elő, ha az elemtartó fedele nincsen megfelelően becsavarozva, vagy meghibásodott. Kérjük, az elemtartó fedelét mindig gondosan csavarozza be. Az elemek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!

### **Az elemeket mindig távol kell tartani a gyermekektől.**

**VIGYÁZAT!** Az üres elemeket azonnal dobja a hulladékba. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha arra gyanakszik, hogy a gyermek az elemeket lenyelte, vagy valamilyen más módon belekerültek a szervezetébe, akkor haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

### **Előkészítés:**

Az elemek behelyezését a felnőtt személy a következőképpen végezheti el:

1. Állítsa az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót OFF (KI) állásba. (1. ábra)
2. Egy csavarhúzóval távolítsa el az elemtartó fedelét. (1. ábra)
3. Helyezzen be 3x LR03/AAA elemet. Eközben ügyeljen a pólusok megfelelő elhelyezkedésére. (2. ábra)
4. Gondosan csavarozza vissza az elemtartó fedelét. (1. ábra)
5. Állítsa az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót ON (BE) állásba. (3. ábra)

### **Tisztítás**

Baba nedves (nem vizes) kendővel lehet megtisztítani. Kérjük, győződjön meg róla, hogy az elektromos részek ne érintkezessen vízzel, és az akkutartóba ne kerüljön nedvesség.

### **Stand-By**

Ha hosszabb ideig nem játszunk a termékkel, akkor a termék automatikusan készenléti (Stand-By) módba kapcsol. Ha újból játszani szeretnénk a termékkel, akkor működtetni kell a BE-KI (ON-OFF) kapcsológombot.

**WEEE, tájékoztató minden európai fogyasztónak.** Valamennyi, athuzott kukával jelölt termék mar nem tehető a nem szelektíven gyűjtött háztartási hulladékok közé. Gyűjtésüknek szelektíven kell történnie. Az európai visszaadasi és gyűjtőrendszereket gyűjtő és újrahasznosító szervezeteknek kell szervezniük. A WEEE-termékek hulladékként történő elhelyezése/ artalmatlanítása a megfelelő gyűjtőhelyeken díjtalanul történik. Ennek oka a környezetet védelme az elektromos és elektronikai készülékekben levő veszélyes szubsztanciák okozta lehetséges károk ellen.

**BG**

### **Общи указания:**

Преди първата употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно упътването и да го запазите заедно с опаковката, в случай че Ви потрябва в по-късен момент.

### **Моля, обърнете внимание,**

- Моля, наблюдавайте детето си при игра.
- Продуктът трябва да се настройва и да се почиства от възрастни.

### **Всичко за батериите/акумулаторни батерии**

- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставете батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когато продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.
- Винаги проверявайте дали батериите са добре затворени преди да го дадете на детето да си играе с него.

### **Този артикул съдържа магнити, които са недостъпни за деца.**

Тъй като безопасността на нашите клиенти ни вълнува особено, искаме да отбележим, че този артикул съдържа един или повече магнити.

Уверете се, че магнитите не могат да бъдат погълнати или вдишани. Това може да се случи, ако един или повече магнити се отделят от артикула или ако станат свободно достъпни поради повреда.

Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца.

Магнитите, които се привличат един друг в човешкото тяло, могат да причинят сериозни вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!

### **Винаги дръжте магнитите далеч от деца.**

### **Указание за батериите**

Понеже безопасността на нашите клиенти е от първостепенно значение за нас, искаме да Ви обърнем внимание на факта, че този артикул се задвижва с батерии.

Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца. Винаги се уверявайте, че батериите не са достъпни, и така няма как да бъдат погълнати или попаднат в дихателните пътища. Това може да се случи и ако отделението за батериите не е правилно затворено или е дефектно. Винаги завивайте внимателно капака за батериите. Батериите могат да предизвикат тежки вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!

### **Винаги дръжте батериите далеч от деца.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изхвърляйте незабавно празните батерии. Дръжте далеч от деца нови и използвани батерии. При съмнение, че батериите са погълнати или попаднали по друг начин в тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

### **Подготовка:**

Батериите трябва да бъдат поставени от възрастно лице по следния начин:

1. Поставете ON/OFF превключателя в положение OFF. (Фиг. 1)
2. Сваляте капака на отделението за батерии с помощта на отвертка. (Фиг. 1)
3. Поставете 3 бр. батерии LR03/AAA. Съблюдавайте правилното положение на полюсите. (Фиг. 2)
4. Внимателно затворете капака на отделението за батерии и завийте винтовете. (Фиг. 1)
5. Поставете ON/OFF превключателя в положение ON. (Фиг. 3)

### **Почистване**

Куклида се почиства с влажна (не мокра) кърпа. Моля, уверете се, че не влиза влага в електрониката или отделението за батериите.

### **Режим на готовност**

Продуктът автоматично преминава в режим на готовност, ако дълго време не се играе с него. За да можете

да играете отново с продукта, трябва да задействате превключвателя ON-OFF.

### **Изхвърляне на отпадъците според WEEE –**

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

## **HR/BS**

### **Орџа напомена:**

Preporučamo da prije prve upotrebe proizvoda pažljivo pročitate uputu za upotrebu i da ju pohranite zajedno s pakovanjem za slučaj da ju u budućnosti zatrebate.

### **Obratite pažnju:**

- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Igračku smiju sklapati i čistiti samo roditelji.

### **Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju**

- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili eksplozirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.
- Provjerite da li je pretnac za baterije sigurno i čvrsto zatvoren prije nego li dajete proizvod djetetu na igranje.

### **Ovaj proizvod sadrži magnete, koji djeci nisu dostupni.**

Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod sadrži jedan ili više magneta.

Uvjerite se da magneti ne mogu progutati ni udahnuti. Ovo se može dogoditi, ako se jedan ili više magneta odvoje od artikla ili ako postanu dostupni uslijed oštećenja.

Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece.

Magneti, koji se u ljudskom tijelu međusobno privlače, mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju je odmah potrebna terapija od strane liječnika!

### **Magnete uvijek držite dalje od djece.**

### **Napomena u vezi baterija**

Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod radi na baterije.

Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece. Uvijek trebate brinuti da baterije ne budu dostupne i da se na taj način ne mogu progutati ili udahnuti. Do toga može doći, između ostalog, ako se pretnac za baterije ne učvrsti pravilno vijcima ili ako je neispravan. Molimo da poklopac za baterije uvijek pažljivo učvrstite vijcima. Baterije mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju je odmah potrebna terapija od strane liječnika!

### **Baterije uvijek držati podalje od djece.**

PAŽNJA! Odmah zbrinite prazne baterije. Nove i iskorištene baterije uvijek držite podalje od djece. Ako sumnjate da su baterije progutane ili da su na neki drugi način ušle u tijelo, odmah potražite liječničku pomoć.

### **Priprema:**

Odrasla osoba baterije treba umetnuti na sljedeći način:

1. Postaviti prekidač ON/OFF u položaj OFF. (Sl. 1)
2. Odvijačem skinuti poklopac s pretinca za baterije. (Sl. 1)
3. Umetnuti baterije 3x LR03/AAA. Pritom paziti da polovi budu pravilno usmjereni. (Sl. 2)
4. Poklopac pretinca za baterije pažljivo učvrstite vijcima. (Sl. 1)
5. Postaviti prekidač ON/OFF u položaj ON. (Sl.3)

### Čišćenje

Lutka može se čistiti vlažnom (ne mokrom) krpom. Osigurajte da se elektronika ne smoči i da u pretinac s baterijama ne prodre vlaga.

### Režim mirovanja

Proizvod se automatski prebacuje u režim mirovanja, ako se s proizvodom ne igra duže vrijeme. Za nastavak igranja s proizvodom treba se aktivirati prekidač ON-OFF.

### Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)

Svi produkti koji su obilježeni sa prekrizhenom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

## EL

### Γενική υπόδειξη:

Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

### Παρακαλώ προσέξτε:

- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται και να καθαρίζεται μόνο από ενήλικες.

### Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμινύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμινύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Βεβαιωθείτε, πως η θήκη μπαταριών είναι ασφαλώς και στεγανά κλειστή, πριν δώσετε την κούκλα στο παιδί σας για να παίξει με αυτήν.

### Αυτό το προϊόν περιέχει μαγνήτες που δεν πρέπει να είναι προσβάσιμοι στα παιδιά.

Επειδή δίνουμε μεγάλη σημασία στην ασφάλεια των πελατών μας, θέλουμε να επισημάσουμε ότι το προϊόν αυτό περιέχει έναν ή περισσότερους μαγνήτες.

Φροντίστε για την αποφυγή κατάποσης ή εισπνοής των μαγνητών. Αυτό μπορεί να συμβεί εάν ένας ή περισσότεροι μαγνήτες αποσπαστούν από το προϊόν ή αν λόγω βλάβης, είναι ελεύθερα προσβάσιμοι. Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά.

Μαγνήτες, που προσελκύνονται εντός του ανθρώπινου σώματος, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εσωτερικά τραύματα. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!

**Διατηρείτε τους μαγνήτες πάντα μακριά από τα παιδιά.**

### Υπόδειξη για μπαταρίες

Επειδή η ασφάλεια των πελατών μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί με μπαταρία.

Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε πάντα, ότι οι μπαταρίες δεν είναι προσβάσιμες, έτσι ώστε να μην μπορούν να καταποθούν ή να εισπνευστούν. Αυτό μπορεί να συμβεί, μεταξύ άλλων, εάν η θήκη των μπαταριών δεν έχει βιδωθεί σωστά ή είναι ελαττωματική. Βιδώνετε πάντα καλά το κάλυμμα των μπαταριών. Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!

**Κρατάτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απορρίψτε τις άδεις μπαταρίες αμέσως. Κρατάτε νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν υποψιάζεστε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή έχουν εισέλθει στο σώμα με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

### Προετοιμασία:

Ένας ενήλικας πρέπει να τοποθετεί τις μπαταρίες ως εξής:

1. Γυρίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF. (Εικ. 1)
2. Με ένα κατσαβίδι αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών. (Εικ. 1)
3. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες LR03/AAA. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι είναι σωστά ευθυγραμμισμένοι. (Εικ. 2)
4. Βιδώστε πάλι καλά το καπάκι της θήκης μπαταριών. (Εικ. 1)
5. Γυρίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση ON. (Εικ. 3)

### Καθαρισμός

Καθαρίστε το της κούκλα με ένα υγρό (όχι βρεγμένο) πανάκι. Παρακαλώ επιβεβαιωθείτε πως δεν εισχωρεί υγρασία στα ηλεκτρονικά τμήματα ή στην θήκη μπαταριών.

### Κατάσταση αναμονής (Stand-By)

Το προϊόν μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής εάν δεν παίζει με το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να μπορέσετε να παίξετε ξανά με το προϊόν, πρέπει να πατήσετε το διακόπτη ON/OFF.

### Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

TR

### Genel Bilgi:

Size ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalajla birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

### Lütfen dikkat:

- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Oyuncak ancak ebeveynler tarafından kurulup temizlenmelidir.

### Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller

- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.

- Tüklenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- PİL bölmesine su girdiğinde, bezle kuruyunuz.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.
- Ürünü oynaması için çocuğunuza vermeden önce, daima PİL bölmesinin güvenli ve sıkı biçimde kapatıldığından emin olunuz.

#### **Bu ürün çocukların erişemeyeceği miktatsız içerir.**

Müşterilerimizin güvenliği bizim için büyük önem taşıdığından, bu ürünün bir veya birden fazla miktatsız içerdiğine işaret ederiz.

Bu miktatsızların yutulmadığından veya solunmadığından emin olun. Bir veya birden fazla miktatsız üründen koptuğunda veya üründeki hasar nedeniyle erişilebilir hale geldiğinde bu tehlike oluşur.

Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin.

Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

İnsan vücudunda birbirini çeken miktatsızlar ağır iç yaralanmalara neden olabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!

#### **Miktatsızları her zaman çocuklardan uzak tutun.**

#### **Pil talimatları**

Müşterilerimizin güvenliği bizim için çok önemli olduğundan bu ürünün pille çalıştığına dikkatinizi çekeriz.

Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin.

Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Pillerle erişimin mümkün olmadığından emin olarak

yutma ve solunma tehlikesinin önüne geçin. Bu tehlike, pil kapağı doğru bir şekilde vidalanmadığı veya kırık olduğu zaman ortaya çıkar. Lütfen pil kapağını her zaman dikkatli bir şekilde vidalayın. Piller, ağır iç yaralanmalara yol açabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!

#### **Pilleri her zaman çocuklardan uzak tutun.**

**DİKKAT !** Lütfen boş pilleri derhal bertaraf edin. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğu veya diğer bir yolla vücuda girdiği yönünde herhangi bir şüphelenir varsanız, gecikmeksizin tıbbi yardıma başvurunuz.

#### **Hazırlık:**

Bir yetişkin pilleri şu şekilde yerleştirmelidir:

1. ON/OFF düğmesini OFF'a getirin. (Resim 1)
2. Bir tornavidayla PİL bölmesinin kapağını çıkarın. (Resim 1)
3. 3x LR03/AAA pili yerleştirin. Kutupların doğru yerleştirilmiş olmasına dikkat edin. (Resim 2)
4. PİL bölmesinin kapağını yeniden özenli şekilde vidalayın. (Resim 1)
5. ON/OFF düğmesini ON'a getirin. (Resim 3)

#### **Temizleme**

Das oyuncak bebek nemli (ıslak değil) bir bezle temizlenebilir. Lütfen elektroniğin ıslanmadığından ve PİL bölmesine nem sızmadığından emin olunuz.

#### **Bekleme**

Ürün, uzun bir süre oynanmadığı takdirde otomatikman bekleme moduna geçer. Tekrar ürünle oynanabilmesi için ON-OFF düğmesi üzerinden açılması gerekir.

#### **Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.**

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılmazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollü biçimde imha edilmiş olacaktır.

**ملاحظة عامة:**

نصح براءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج والاحتفاظ بهذا الدليل مع العلبة، في حال احتجت إليها في وقت لاحق.

**برجاء الانتباه:**

- ضع في اعتبارك واجب الإشراف على طفلك.
- ينبغي أن تتم عملية تركيب المنتج وتنظيفه من قبل البالغين.

**كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن:**

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب الصحيحة (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- لا تخلط بين البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل الشحن.
- يجب إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.
- في حال عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الوضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضاً بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
- في حال دخول ماء في تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- يجب إخراج البطاريات المستنفدة من اللعبة ونقلها إلى نقطة خاصة لتجميع النفايات.
- لا تقم بإلقاء البطاريات في النار لأنها قد تنفجر أو تتسرب.
- تأكد دائماً من أن غلبة البطارية ثابتة ومغلقة بإحكام وإحكام قبل إعطاء المنتج لطفلك للعب به.

**يحتوي هذا المنتج على مغناطس بعيدة عن متناول الأطفال.**

بما أننا نعلق أهمية كبرى على عملائنا.

نود أن نلفت النظر إلى أن هذا المنتج يحتوي إما مغناطيساً واحداً أو مغناطس عدة.

أحرصوا على ألا يتم ابتلاع أو استنشاق هذه المغناطس.

يمكن أن يحصل ذلك عندما تنقلت هذه الأخيرة من المنتج أو عندما يصبح من الممكن الوصول إليها نتيجة للأضرار.

الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضرراً والاستبدال عند الحاجة

وحفظ القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال.

إذا إن المغناطس التي تجذب بعضها البعض داخل جسد الإنسان قد تتسبب بأضرار وخيمة.

قد تستدعي عناية طبية فورية.

**يجب إبقاء المغناطس دائماً بعيداً عن متناول الأطفال!**



## إرشادات حول البطارية

- نظراً لأن سلامة عملنا مهمة جداً بالنسبة لنا، نود أن نشير إلى أن هذا المنتج يعمل بالبطارية. الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضرراً وإجراء أي استبدال عند الضرورة وإبقاء القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال من العنصر بانتظام بحثاً عن التلف واستبداله إذا لزم الأمر.
- احتفظ بالأشياء التالفة بعيداً عن متناول الأطفال.
- تأكد دائماً من أن البطاريات لا يمكن الوصول إليها ولا يمكن ابتلاعها أو استنشاقها.
- يمكن أن يحدث هذا إذا كانت حجرة البطارية معيبة أو لم يتم إغلاقها بشكل صحيح.
- يرجى دائماً إغلاق غطاء حجرة البطارية بعناية.
- يمكن أن تسبب البطاريات إصابات داخلية خطيرة.
- في هذه الحالة ، مطلوب عناية طبية فورية!
- احتفظ دائماً بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- تحذير! تخلص من البطاريات المستعملة على الفور.
- احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال.
- استشر الطبيب فوراً عند الشك بدخول البطاريات إلى الجسم عن طرق الابتلاع أو بطريقة أخرى.

## التجهيز

- يجب أن يتم إدخال البطاريات بواسطة شخص بالغ على النحو التالي:
1. اضبط المفتاح الموجود في حجرة البطارية على "OFF". (شكل 1)
  2. استخدم مفك براغي لفتح حجرة البطارية. (الصورة 1)
  3. أدخل البطاريات 3x LR03/AAA . يرجى التحقق مما إذا كانت القطبية صحيحة. (شكل 2)
  4. اربط غطاء حجرة البطارية مرة أخرى. (شكل 1)
  5. اضبط المفتاح الموجود في حجرة البطارية على "ON". (شكل 3)

## التنظيف

يمكن تنظيف الدمية بقطعة قماش رطبة (غير مبللة). عليك أن تحرص وتتأكد من عدم وجود أي نداوة أو رطوبة بداخل الأجزاء الإلكترونية أو بداخل حاوية البطارية.

## وضع الخمول

يتحول المنتج تلقائياً إلى وضع الخمول عندما لا يتم تشغيله لفترة طويلة. للعب مع المنتج مرة أخرى، اضغط على مفتاح الإيقاف والتشغيل (ON-OFF) مرة أخرى.

التخلص من المنتج وفقاً لـ WEEE (توجيه التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

"لا يمكن التخلص من جميع المنتجات التي تحمل علامة سلة ذات عجلات متقاطعة في النفايات البلدية غير المصنفة. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها.

يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "WEEE" التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط التجميع المناسبة.

والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطيرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية."



UK  
CA



CONFORMS TO B.S.5665



LE TRI  
+ FACILE



PAPIER



BAC DE TRI



PAP

IT~ Ciascun componente è contrassegnato dal simbolo del materiale. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.



FR  
Ce jouet et ses piles peuvent être recyclés

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



DE, AT, CH: Zapf Creation AG, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.

BE, NL, LU, FR, ES, IT: MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.

GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.

CZ, SK: Zapf Creation AG, o.z., Štětškova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.

HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F., Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.

US, CA: MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685

AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 5.05, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676

PL: Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgera 15a 76-200 Słupsk, Polska.

Baby Annabell® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.

© Copyright 2024 Zapf Creation AG.

ZAPF CREATION AG  
Mönchrödener Straße 13  
96472 Rödental  
GERMANY  
[info@zapf-creation.de](mailto:info@zapf-creation.de)  
[www.zapf-creation.com](http://www.zapf-creation.com)  
Made in China  
Fabriqué en Chine

Zapf  
creation®